



本院副主席楊燕芝太平紳士(右一)與攸樂路簡約公屋家庭一同乘坐昂坪360纜車，欣賞壯麗的大嶼山風光。  
Ms. Jennifer YEUNG, JP (right 1), Vice-Chairman, enjoyed the ride on Ngong Ping 360 Cable Car with a family from Yau Pok Road Light Public Housing, admiring the natural beauty of Lantau Island together.



**服務焦點** **9.10**  
SERVICE FOCUS

## 廣華醫院生日參神儀式暨「病理數碼化・醫療新領航」建設廣華醫院數位病理學中心啟動典禮 Birthday Worship Ceremony of Kwong Wah Hospital (KWH) cum “Digital Pathology・A New Era in Medical Care” for the Establishment of Digital Pathology Centre at KWH Launch Ceremony

為推動智慧醫療發展，東華三院捐助逾三千萬港幣予廣華醫院，增設數位病理學中心，為病人提供更快及更準確的診療體驗。另外，為慶祝廣華醫院踏入114周年，生日參神儀式亦於東華三院文物館順利舉行。

To foster the development of smart healthcare, TWGHs has donated over HK\$30 million to KWH to establish a new Digital Pathology Centre, aiming to provide patients with faster and more accurate diagnostic service. In addition to that, the Birthday Worship Ceremony was successfully held at Tung Wah Museum in celebration of the 114th anniversary of KWH's founding.

一眾嘉賓參拜神農皇，祈求員工身體健康、工作順利，以及保佑病人早沾勿藥。  
The guests worshipped Emperor Shen Nong, praying for the staff's good health and smooth work, and for the patients' speedy recovery.



**服務焦點** **3.10**  
SERVICE FOCUS

## 廣華醫院「月滿杏林・中秋送暖」活動 Mooncakes Distribution for Mid-Autumn Festival at Kwong Wah Hospital (KWH)

適逢中秋，東華三院主席暨廣華醫院醫院管治委員會主席何猷啟先生(右七)、本院顧問局成員暨甲辰年主席兼廣華醫院醫院管治委員會委員鄧明慧女士BBS(左八)、副主席暨廣華醫院醫院管治委員會委員曾慶業先生(右六)、廣華醫院醫院管治委員會委員葉笑麗女士(左七)及陳永佳先生(右五)、行政總監暨廣華醫院醫院管治委員會委員蘇祐安先生(左六)及廣華醫院代理醫院行政總監譚利華醫生(左五)，聯同醫護團隊製作傳統月餅及適合吞嚥困難病人的「軟月餅」，親身送給每位住院病人，向他們傳遞節日祝福及溫暖。

To celebrate the Mid-Autumn Festival, Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 7), Chairman of TWGHs cum Chairman of Hospital Governing Committee of KWH, Ms. TANG Ming Wai, Mandy, BBS (left 8), Advisory Board Members, Chairman 2024/2025 cum Member of Hospital Governing Committee of KWH, Mr. TSENG Hing Yip, York (right 6), Vice-Chairman cum Member of Hospital Governing Committee of KWH, Ms. YIP Siu Lai (left 7) and Mr. CHAN Wing Kai (right 5), Members of Hospital Governing Committee of KWH, Mr. SU Yau On, Albert (left 6), Chief Executive of TWGHs cum Member of Hospital Governing Committee of KWH, and Dr. TAM Li Wah (left 2), Deputising Hospital Chief Executive of KWH, joined hands with the medical team to craft traditional mooncakes and “soft mooncakes” for patients with dysphagia. They delivered the mooncakes to each hospitalised patient in person, sharing festive blessings and warmth.



**服務焦點** **25.10**  
SERVICE FOCUS

## 攸樂路簡約公屋參觀中國王朝風雲館 A Visit to Fengyun Pavilion of Chinese Dynasty by Residents of Yau Pok Road Light Public Housing

活動獲藝文發展基金會贊助，讓50位攸樂路簡約公屋居民免費乘坐昂坪360纜車，並參觀「中國皇朝風雲館」深入了解中國三國歷史。房屋局副局長戴尚誠太平紳士(第二排右六)、華夏文化娛樂公司行政總裁吳雨先生BBS (第二排右五)、東華三院副主席楊燕芝太平紳士(第二排左五)、領先管理有限公司董事總經理黃志全先生(第二排右四)，以及藝文發展基金會業務發展經理徐貴國先生(第二排左四)與攸樂路簡約公屋居民於展館前合照留念。

Sponsored by the Foundation of Art and Culture Development, 50 residents of Yau Pok Road Light Public Housing enjoyed a ride on the Ngong Ping 360 Cable Car and a visit to the “Fengyun Pavilion of Chinese Dynasty”, where they gained deeper insights into the historical period of the Three Kingdoms. Mr. TAI Sheung Shing, Victor, JP (second row, right 6), Under Secretary for Housing, Mr. NG Yu, BBS (second row, right 5), Executive Director of Hua Xia Culture and Entertainment Limited, Ms. Jennifer YEUNG, JP (second row, left 5), Vice-Chairman of TWGHs, Mr. WONG Che Chuen (second row, right 4), Managing Director of Pioneer Management Limited, and Mr. TSUI Kwun Kwok (second row, left 4), Business Development Manager of Foundation of Art and Culture Development, posed for a group photo with the residents at the pavilion.



醫院管理局行政總裁李夏茵醫生(右五)、本院主席暨廣華醫院醫院管治委員會主席何猷啟先生(左五)、醫院管理局九龍中醫院聯網聯網總監張復熾醫生(右四)、本院董事局成員、醫院管治委員會成員、行政總監暨廣華醫院醫院管治委員會委員蘇祐安先生(左二)及廣華醫院行政總監鄧錦成醫生(右一)舉行儀式。

Dr. LEE Ha Yun, Libby (right 5), Chief Executive of Hospital Authority, Mr. HO Yau Kai, Orlando (left 5), the Chairman cum Chairman of Hospital Governing Committee of KWH, Dr. ERIC CHEUNG (right 4), Cluster Chief Executive of Kowloon Central Cluster of Hospital Authority, Board Members, Member of Hospital Governing Committee, Mr. SU Yau On, Albert (left 2), Chief Executive of TWGHs cum Member of Hospital Governing Committee of KWH and Dr. TANG Kam Shing (right 1), Hospital Chief Executive of KWH officiated at the Ceremony.



## 活動消息 **10.10** **董事局與屬下中醫服務單位員工交流會面** LATEST NEWS Meeting with Staff of TWGHs Chinese Medicine Service Units

東華三院主席何猷啟先生(第一排右八)、副主席曾慶業先生(第一排右九)及李曠怡先生(第一排右七)、董事局成員，以及行政總監蘇祐安先生(第一排右十)，與屬下中醫服務單位同事聚首一堂，感謝他們一直為市民提供專業而全面的中醫服務。

Mr. HO Yau Kai, Orlando (first row, right 8), Chairman of TWGHs, Mr. TSENG Hing Yip, York (first row, right 9) and Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph (first row, right 7), Vice-Chairmen, along with other Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (first row, right 10), Chief Executive of TWGHs, met with staff of TWGHs Chinese Medicine Service Units to express their gratitude for their professional and comprehensive services.